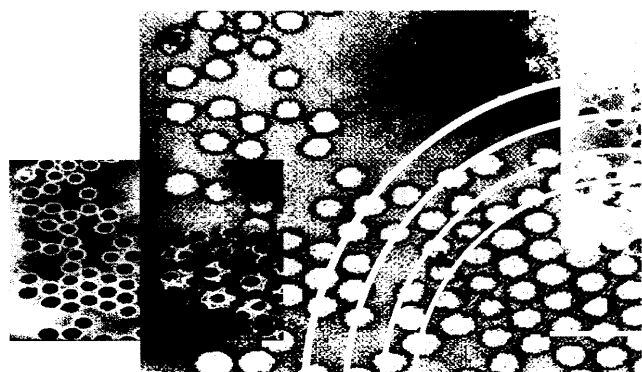


# INHALT CONTENTS



Das Ziel dieser Studie bestand darin, zu untersuchen, ob bei Anwendung von flüssigen Desinfektionsmitteln oder Kaltsterilisationsmitteln eine Fixierung von Proteinen stattfindet. Einige dieser Mittel könnten eine solche Proteinfixierung begünstigen und damit das Risiko einer Übertragung der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (CJK) erhöhen. Die Autoren stellen eine aus Mäusehirn und Serum hergestellte Testansammlung vor. Erste mit diesem Modell erzielte Ergebnisse bestätigen, dass das Eintauchen in Natriumhypochlorit (2 %, Einwirkzeit 1 Stunde) die einzige gängige Methode darstellt, mit der alle fixierten Proteine vollständig eliminiert werden können.

# Q

\* kennzeichnet den Autor, an den Anfragen sowie Sonderdruckanforderungen zu richten sind

## Editorial

### Aktuell

- 6 Aus dem Normenwerk: Trockene Hitze
- 7 6. ZSVA/Hygiene-Forum Schleswig-Holstein
- 9 31. Jahreskonferenz der Neuseeländischen Gesellschaft für Sterilgutversorgung NZSSA
- 11 Studientag der Gesellschaft Sterilisation im Krankenhaus (VSZ) am 27.10.2005
- 12 Organisation von Sterilisationskursen: Erfahrungen aus Flandern

### Hauptarbeiten

- 22 *C. Vadrot, B. Branchu, V. Vermillard, M. Sinègre, J.C. Darbord\**: Einfluss von chemischen Desinfektionsmitteln auf die Fixierung von Nervengewebe an wieder verwendbare Medizinprodukte. Konsequenzen für die Prävention der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit
- 30 *A. van Drongelen, A.C.P. de Bruijn\**: Angaben zur Wiederverwendung: Caveat emptor!
- 37 *N. Chobin\*, D. Furr, A. Nuyttens*: Restfeuchte in Kunststoffcontainern – Die Fortsetzung

### 45 Impressum

46 **Leserbriefe** 

57 **Presseschau**

58 **Industrie**

62 **Termine** 

64 Annual EFHSS and NfS Conference, Lillehammer, 18. – 20. Mai 2006

65 **Termine Fachkunde**

66 **Informationen für Autoren**

67 **Und außerdem ...**

68 **Validierungskurs „Validieren in der Praxis“ in Tübingen**

69 **Empfehlungen des AK »Qualität«**

Verwendung von Prüfkörpern zur Überprüfung der Reinigungsleistung bei der Validierung von Reinigungs-Desinfektions-Prozessen

